ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 19 avril 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "organisation judiciaire - répartition des cantons de justice de paix d'après leur population - arrêté rectificatif", a donné en sa séance du 10 mai 1950 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e April 1950 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent "rechterlijke inrichting - indeling van de vredegerechtskantons volgens hun bevolking - besluit tot verbetering", heeft op de zitting van 10 Mei 1950 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour objet de remplacer les chiffres de la population mentionnés dans l'arrêté du Régent du 29 juin 1948, par ceux résultant du recensement général au 31 décembre 1947, dans les cas où la différence entre les deux chiffres de la population est de nature à modifier la classe de la justice de paix.

Il résulte des travaux préparatoires de la loi du 25 novembre 1889 que, pour fixer les classes des justices de paix, il y a lieu de tenir compte du relevé officiel du chiffre de la population de droit par commune tel qu'il est publié chaque année au Moniteur belge par le Gouvernement et non du recensement général qui a lieu tous les dix ans au voeu de la loi du 2 juin 1856.

Pour ces motifs, le Conseil d'Etat est d'avis que le projet est contraire à la loi.

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Het ontwerp heeft tot doel de bevolkingscijfers welke in het besluit van de Regent van 29 Juni 1948 zijn opgegeven, door die welke bij de algemene telling op 31 December 1947 zijn bekomen, te vervangen daar waar het verschil tussen beide bevolkingscijfers de klasse van het vredegerecht kan wijzigen.

Uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 25 November 1889 blijkt, dat men bij het vaststellen van de klassen der vredegerechten de officiële staat van het cijfer der bevolking van rechtswege per gemeente, zoals die ieder jaar door de Regering in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt, in aanmerking dient te nemen en niet de algemene telling die, zoals in de wet van 2 Juni 1856 wordt gevraagd, om de tien jaar wordt gehouden.

Om die redenen is de Raad van State van advies dat het ontwerp strijdig is met de wet.

---

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

H. PIERLOT, assesseurs de la section de législation
E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

de la Justice.
van Justitie.

Le 1950.

De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.